

**VELUX®**

VELUX INTEGRA® DSL/RSL

ENGLISH:

Important information
Declaration of Conformity

DEUTSCH:

Wichtige Informationen
Konformitätserklärung

FRANÇAIS :

Information importante
Déclaration de Conformité

DANSK:

Vigtig information
Overensstemmelseserklæring

NEDERLANDS:

Belangrijke informatie
Verklaring van overeenkomstigheid

ITALIANO:

Informazioni importanti
Dichiarazione di Conformità

ESPAÑOL:

Información importante
Declaración de conformidad

ČESKY:

Důležité informace
Prohlášení o shodě

MAGYAR:

Fontos tudnivalók
Megfelelőségi nyilatkozat

NORSK:

Viktig informasjon
Samsvarserklæring

POLSKI:

Ważne informacje
Deklaracja zgodności

PORTUGUÊS:

Informação importante
Declaração de Conformidade

SVENSKA:

Viktig information
Deklaration om överensstemmelse



VAS 452187-2016-01


ENGLISH: Important information

Read instructions carefully before installation and operation. Please keep instructions for future reference and hand them over to any new user.

Safety

- The product can be used by persons (aged 8 years and above) with sufficient experience and knowledge if they have been given instruction concerning its safe use and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be made by unsupervised children.
- Children must not play with the product or the remote control.
- Do not operate the product if repair or adjustment is required.
- Disconnect the battery supply before carrying out any maintenance or service work and ensure that it cannot be reconnected unintentionally during this time.

Product

- The product is battery-powered and can be operated as long as the battery is charged. In case of discharging, the battery will recharge over the course of a few days (dependent on the amount of sunshine).
- The function of the product can be limited if the solar cell panel has been placed in the shade, or the daylight is blocked in other ways.
- Recharging of the batteries is reduced (or impeded) if the product is fitted together with an exterior sunscreening product. This will effect the amount of daylight reaching the solar cell panel and thus the recharging of the battery.
- Used batteries must not be disposed of together with household waste but have to be disposed of in conformity with the relevant national environmental regulations. Batteries contain substances that can be harmful if not handled and recycled correctly.
-  Use local authority battery disposal point where available.
- Sound pressure level: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Electrical products must be disposed of in conformity with national regulations for electronic waste and not with household waste.
- The packaging can be disposed of with usual household waste.
- To remove the product, use the installation instructions in reverse order.

Maintenance

- If installed and used correctly, the product requires a minimal amount of maintenance only. It may be cleaned with a soft, damp cloth.
- When replacing the solar cell battery use only genuine VELUX rechargeable battery for the product DSL/RSL.

- If you have any technical questions, please contact your VELUX sales company, see telephone list or www.velux.com.



io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

www.io-homecontrol.com

CE Declaration of Conformity **In accordance with the European Parliament and Council Directive 2006/42/EC**

We herewith declare that the VELUX INTEGRA® Solar products DSL and RSL

- are in conformity with the Machinery Directive 2006/42/EC, the EMC Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU as amended and
- have been manufactured in accordance with the harmonised standards EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 and EN 62233(2008).

When one of the above-mentioned products is installed on a VELUX roof window, the total system is to be considered as a machine, which is not to be put into service until it has been installed according to instructions and requirements.

The total system then complies with the essential requirements of the Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2014/53/EU of the European Parliament and Council as amended.

VELUX A/S:
 (Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

DEUTSCH: Wichtige Informationen

Vor Montagebeginn und Betrieb bitte sorgfältig die gesamte Anleitung lesen. Die Anleitung für den späteren Betrieb aufbewahren und diese an den jeweiligen neuen Benutzer weitergeben.

Sicherheit

- Das Produkt kann von Personen (ab 8 Jahren und älter) mit ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Einweisung in dessen sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt oder der Fernbedienung spielen.
- Das Produkt nicht bedienen, falls Reparatur-/Servicearbeiten erforderlich sind!
- Bei Wartung und Service des Produkts zuerst die Versorgungsspannung ausschalten und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann!

Produkt

- Das Produkt ist batteriebetrieben und kann deshalb bedient werden, solange die Batterie geladen ist. Bei einer etwaigen Entladung wird sich diese im Laufe einiger Tage wieder aufladen (je nach Sonnenscheindauer).
- Die Funktion des Produkts kann eingegrenzt sein: z. B. wenn die Solarzellen im Schatten liegen, oder wenn der Lichteinfall durch besondere Umstände stark eingeschränkt wird.
- Die Ladefunktion der Batterien kann eingeschränkt (oder behindert) werden, wenn das Produkt zusammen mit einem außenliegenden Sonnenschutzprodukt montiert ist. Das außenliegende Sonnenschutzprodukt wird den Lichteinfall auf die Solarzellen und damit die Aufladung der Batterie begrenzen.
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll gelangen, sondern sind nach den geltenden Umweltrichtlinien zu entsorgen. Batterien enthalten Stoffe, die schädlich sein können, wenn sie nicht korrekt behandelt und wiederverwertet werden.
- ~~X~~ Batterien an Hersteller, Vertreiber oder kommunale Erfassungsstellen zurückgeben.
- Schalldruckpegel: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektrische Produkte sind nach nationalen Bestimmungen als elektronischer Müll zu entsorgen und dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.
- Die Verpackung kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Um das Produkt zu demontieren, verwenden Sie die Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung

- Bei richtiger Montage und Bedienung ist das Produkt fast wartungsfrei. Es kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Bei Auswechslung der Solarzelle-Batterie, nur eine originale VELUX wieder-aufladbare Batterie für das Produkt DSL/RSL verwenden.
- Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige VELUX Vertriebsgesellschaft, siehe Telefonverzeichnis oder www.velux.com.



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander und verbessern somit Komfort, Sicherheit und Energieeinsparung.

www.io-homecontrol.com

CE Konformitätserklärung Laut der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates

Wir erklären hiermit, dass die VELUX INTEGRA® Solar Produkte DSL und RSL

- der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU inklusive deren Änderungen entsprechen sowie

- gemäß den harmonisierten Normen EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 und EN 62233(2008) hergestellt sind.

Wenn eines der obigen Produkte in einem VELUX Dachfenster montiert ist, wird das Gesamtsystem als eine Maschine betrachtet, die erst dann betätigt werden darf, wenn sie nach den Anleitungen und den Vorschriften montiert worden ist.

Das Gesamtsystem wird dann den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU inklusive deren Änderungen gerecht.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02


FRANÇAIS : Information importante

Lire attentivement la totalité de la notice avant l'installation et l'utilisation. Conserver cette notice pour vous y référer en cas de besoin et ne pas oublier de la transmettre à tout nouvel utilisateur.

Sécurité

- Le produit peut être utilisé par des personnes (âgés de 8 ans et plus) ayant suffisamment d'expériences et de connaissances s'ils ont reçu des instructions appropriées concernant une utilisation de manière sûre et comprennent les risques associés. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit ou la télécommande.
- Ne pas manœuvrer le produit si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Avant toute vérification ou entretien du produit débrancher la batterie d'alimentation. S'assurer que l'on ne puisse pas la rebrancher par inadvertance pendant ce laps de temps.

Produit

- Le produit est équipé d'une batterie et peut donc être actionné aussi longtemps que la batterie reste chargée. En cas de décharge, la batterie se rechargera sous quelques jours (en fonction de l'ensoleillement).
- Le fonctionnement du produit peut être limité, si les cellules solaires sont à l'ombre, ou si la lumière du jour est occultée pour d'autres raisons.
- La charge des batteries est réduite (ou nulle) si le produit est associé à une protection solaire extérieure. Cette protection solaire extérieure réduira l'apport de lumière naturelle sur les cellules solaires et donc la recharge de la batterie.
- Les batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être collectées conformément à la réglementation nationale en vigueur. Les batteries contiennent des substances qui peuvent être dangereuses, si elles ne sont pas utilisées et recyclées correctement.
-  Utiliser les points de collecte locaux ou déchetteries si disponible.
- Niveau de pression acoustique : $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Les produits électriques/électroniques doivent être mis en décharge conformément à la réglementation sur les déchets électroniques en vigueur et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- L'emballage peut être jeté avec les ordures ménagères.
- Pour retirer le produit, faire les opérations dans le sens inverse de la notice d'installation.

Entretien

- Installé et utilisé correctement, le produit ne requiert qu'un minimum d'entretien. Il peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
- Lors du remplacement de la batterie solaire n'installer qu'une batterie rechargeable VELUX pour le produit DSL/RSL.
- Si vous avez une question technique, merci de contacter votre société de vente VELUX, voir numéro indiqué ou www.velux.com.



io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

www.io-homecontrol.com

CE Déclaration de Conformité Selon la Directive 2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil

Nous déclarons que les produits VELUX INTEGRA® Solar DSL et RSL

- sont conformes à la Directive Machines 2006/42/CE, à la Directive CEM 2014/30/UE, à la Directive Basse Tension 2014/35/UE et à la Directive des Équipements Radioélectriques 2014/53/UE et ses amendements et
- ont été fabriqués selon les Normes harmonisées EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 et EN 62233(2008).

Quand un des produits précités est installé sur une fenêtre de toit VELUX, le système complet doit être considéré comme une machine qui ne doit pas être mise en service avant d'être installée selon les instructions et spécifications la concernant.

Le système complet satisfait alors aux spécifications essentielles des Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2014/53/UE du Parlement Européen et du Conseil et ses amendements.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02


DANSK: Vigtig information

Læs hele vejledningen grundigt igennem før montering og ibrugtagning. Gem vejledningen og videregiv den til en eventuel ny bruger.

Sikkerhed

- Produktet kan bruges af personer (fra 8 år og derover) med tilstrækkelig erfaring og viden, hvis de har fået vejledning i, hvordan det bruges sikkert, og forstår de dermed forbundne risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, der ikke er under opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet eller fjernbetjeningen.
- Produktet må ikke betjenes, hvis reparation eller justering er nødvendig.
- Ved vedligeholdelse og service af produktet skal forsyningsspændingen være afbrudt, og det skal sikres, at den ikke uforvarende kan tilsluttes igen.

Produkt

- Produktet er batteridrevet og kan derfor betjenes, så længe batteriet er opladet. Ved eventuel afladning lades batteriet atter op i løbet af få dage (afhængigt af solmængden).
- Funktionen af produktet kan være begrænset, hvis solcellepanelet er placeret i skygge, eller hvis der på anden måde er blokeret for lyspåvirkning.
- Genopladning af batterier kan blive begrænset (eller forhindret), hvis produktet er monteret sammen med et udvendigt solafskærmningsprodukt. Det udvendige solafskærmningsprodukt vil begrænse lyspåvirkningen af solcellepanelet og dermed batteriets genopladning.
- Brugte batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, men skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende nationale miljøforskrifter. Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige, hvis de ikke håndteres og genanvendes korrekt.
-  Brug særskilt batteriindsamlingsordning.
- Lydtryksniveau: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektriske produkter må ikke smides ud med husholdningsaffald, men skal bortskaffes i henhold til nationale regler for elektronisk affald.
- Emballagen kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- For at afmontere produktet følges monteringsvejledningen bagfra.

Vedligeholdelse

- Ved korrekt installation og brug kræver produktet minimal vedligeholdelse. Det kan evt. rengøres med en blød, fugtig klud.
- Ved udskiftning af solcellebatteriet må kun anvendes originalt VELUX genopladeligt batteri til produktet DSL/RSL.
- Eventuelle tekniske spørgsmål rettes til dit VELUX salgsselskab, se telefonliste eller www.velux.com.



io-homecontrol® er avanceret og sikker radioteknologi, som er nem at installere. Produkter, der er mærket io-homecontrol®, kommunikerer med hinanden, hvilket giver øget komfort, sikkerhed og energibesparelser.

www.io-homecontrol.com

CE Overensstemmelseserklæring I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/42/EF

Vi erklærer hermed, at VELUX INTEGRA® Solar produkterne DSL og RSL

- er i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2014/30/EU, Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU og Radioudstørsdirektivet 2014/53/EU med senere ændringer og
- er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 og EN 62233(2008).

Når et af ovenstående produkter monteres på et VELUX ovenlysvindue, betragtes det samlede system som en maskine, der først må tages i brug, når den er monteret i overensstemmelse med vejledninger og forskrifter.

Det samlede system opfylder herefter de væsentlige krav i Europa-Parlamentets og Rådets direktiver 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2014/35/EU og 2014/53/EU med senere ændringer.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

NEDERLANDS: Belangrijke informatie

Lees deze instructies voor installatie en gebruik zorgvuldig door. Bewaar deze instructies voor later gebruik en geef ze door aan iedere nieuwe gebruiker.

Veiligheid

- Het product kan worden gebruikt door personen (8 jaar en ouder) met voldoende ervaring en kennis wanneer ze instructies ontvangen hebben over het veilig gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reinigen en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Kinderen moeten niet met het product of de afstandsbediening spelen.
- Gebruik het product niet als er reparaties of aanpassingen nodig zijn.
- Schakel de stroom uit door de aan/uit knop op uit te zetten, voordat u begint met service of onderhoudswerkzaamheden. Verzeker u ervan dat de stroom niet per ongeluk aangezet kan worden gedurende deze werkzaamheden.

Product

- Het product wordt van stroom voorzien door een batterij en kan worden bediend zolang de batterij is gepladen. Wanneer de batterij leeg is, zal de batterij binnen een paar dagen weer helemaal zijn opgeladen (afhankelijk van de hoeveelheid zon).
- De functie van het product kan beperkt worden, doordat het zonnepaneel in de schaduw is geplaatst of het daglicht op andere manieren belemmerd wordt.
- Het opladen van de batterijen kan worden verminderd (of vertraagd) als het product samen met een extern zonweringproduct wordt geïnstalleerd. Het externe zonweringproduct kan de hoeveelheid licht die het zonnepaneel bereikt verminderen en zo ook het opladen van de batterijen.
- Gebruikte batterijen mogen niet worden weggegooid samen met het huisvuil, maar moeten worden weggegooid in overeenstemming met de desbetreffende nationale milieuwetgeving. Batterijen bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu wanneer ze niet correct verwerkt en recycled worden.
-  Lever de batterijen in bij uw lokale inzamelingspunt.
- Geluidsdrukkniveau: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektrische producten moeten worden afgevoerd in naleving van de nationale regelgeving voor elektronisch afval en niet met het huisvuil.
- De verpakking kan met het gewone huisvuil weggegooid worden.
- Voor het verwijderen van het product dient u de inbouw instructies in omgekeerde volgorde aan te houden.

Onderhoud

- Bij juiste montage en gebruik, vergt het product een minimale hoeveelheid onderhoud. U kunt het product schoonmaken met een zachte vochtige doek.

- Gebruik bij het vervangen van de batterij van het zonnepaneel alleen de originele VELUX oplaadbare batterij voor het product DSL/RSL.
- Mocht u nog technische vragen hebben, neem dan contact op met uw VELUX verkoopmaatschappij. Zie telefoonlijst of www.velux.com.



io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiotechnologie die gemakkelijk te installeren is. Producten met het io-homecontrol®-label communiceren met elkaar, wat het comfort, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

www.io-homecontrol.com

CE Verklaring van overeenkomstigheid Volgens de Richtlijn 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad

Wij verklaren hiermee dat de VELUX INTEGRA® Solar producten DSL en RSL

- in overeenstemming zijn met de Richtlijn op machines 2006/42/EG, de EMC Richtlijn 2014/30/EU, de Richtlijn voor Lage Voltage 2014/35/EU en de Richtlijn voor Radio Apparatuur 2014/53/EU, zoals geamendeerd en
- zijn vervaardigd overeenkomstig de geharmoniseerde standaard-eisen EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 en EN 62233(2008).

Wanneer één van de hierboven genoemde producten is geïnstalleerd op een VELUX dakraam, dan dient het gehele systeem als één motor beschouwd te worden, die niet eerder bediend mag worden dan dat deze geheel volgens de richtlijnen is geïnstalleerd.

Het gehele systeem voldoet dan aan de noodzakelijke eisen van de Richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU en 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad, zoals geamendeerd.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02


ITALIANO: Informazioni importanti

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione e l'azionamento. Conservare queste istruzioni per un eventuale successivo utilizzo e consegnarle ad ogni nuovo utilizzatore.

Sicurezza

- Il prodotto può essere utilizzato da persone (dagli 8 anni in su) con un sufficiente livello di esperienza e conoscenza, che abbiano ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo in sicurezza del prodotto e ai possibili pericoli ad essa correlati. La pulizia e la manutenzione non devono essere affidate ai bambini senza la supervisione di un adulto.
- I bambini non devono giocare con il prodotto o il telecomando.
- Non utilizzare il prodotto qualora necessiti di riparazioni o manutenzione.
- Sconnettere la batteria prima di iniziare qualsiasi manutenzione. Assicurarsi che non possa essere inavvertitamente riconnessa.

Prodotto

- Il prodotto è alimentato da una batteria e di conseguenza può essere utilizzato fino a quando la batteria non si scarica completamente. In caso di esaurimento, la batteria può essere ricaricata in un paio di giorni (dipende dall'intensità della luce solare).
- Il funzionamento del prodotto può essere limitato se il pannello solare è posizionato all'ombra o comunque se la luce del giorno è ostacolata in altro modo.
- Il caricamento delle batterie è ridotto (o impedito) se il prodotto è installato assieme ad una tenda esterna o una persiana esterna. Quest'ultimo, infatti, ridurrà la quantità di luce che raggiunge il pannello solare e, di conseguenza, il ricaricamento della batteria.
- Le batterie devono essere gettate negli appositi contenitori in conformità alle direttive ambientali nazionali vigenti. Le batterie contengono sostanze che possono essere nocive se non vengono maneggiate e riciclate correttamente.
-  Utilizza il punto di smaltimento locale se disponibile.
- Livello di pressione acustica: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- I prodotti elettrici devono essere smaltiti in conformità a quanto previsto dai regolamenti del proprio paese relativamente al materiale elettrico e non con i rifiuti domestici.
- L'imballo può essere smaltito assieme ai rifiuti domestici.
- Per disinstallare il prodotto utilizzare le istruzioni di montaggio nell'ordine inverso.

Manutenzione

- Se installato e utilizzato correttamente, il prodotto richiede una manutenzione minima. Può essere pulito con un panno umido.
- Nel caso di sostituzione della batteria utilizzare esclusivamente la batteria originale ricaricabile VELUX per il prodotto DSL/RSL.
- Per qualsiasi ulteriore informazione tecnica, si prega di contattare direttamente la sede VELUX locale (vedi il numero di telefono oppure consulta il sito www.velux.com).



io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

www.io-homecontrol.com

CE Dichiarazione di Conformità Conformità alla Direttiva 2006/42/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo

Con la presente dichiariamo che i prodotti VELUX INTEGRA® Solar DSL e RSL

- sono conformi alla Direttiva dei Macchinari 2006/42/CE, alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva di Bassa Tensione 2014/35/UE e alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE e successivi emendamenti e
- sono prodotte in conformità agli standard armonizzati EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 e EN 62233(2008).

Qualora uno dei prodotti sopra menzionati sia installato in una finestra per tetti VELUX, il sistema nel suo complesso deve essere considerato come un macchinario, e può essere messa in funzione solo qualora siano rispettate le istruzioni ed i requisiti tecnici di montaggio.

In tal caso il sistema nel suo complesso risponde ai requisiti essenziali delle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio e successivi emendamenti.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

ESPAÑOL: Información importante

Lea atentamente las instrucciones antes de comenzar la instalación y operación. Conserve estas instrucciones para su posterior uso y entréguelas a cualquier nuevo usuario.

Seguridad

- El producto puede ser utilizado por personas (a partir de 8 años y nunca por menores de 8 años) con experiencia y conocimiento suficientes, si se han dado instrucciones sobre su correcto uso y se entienden los riesgos involucrados. El mantenimiento de limpieza y uso no debe ser realizado por un niño sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el producto o el mando a distancia.
- No haga funcionar el producto en caso de avería o si necesitara ajuste.
- Desconecte la batería antes de llevar a cabo cualquier manipulación, mantenimiento o intervención sobre el producto. Asegúrese de que no puede ser conectada accidentalmente.

Producto

- El producto funciona con baterías y puede funcionar mientras estas estén cargadas. Si se descargan, volverán a recargarse en unos pocos días (dependiendo de la cantidad de luz solar).
- El funcionamiento puede verse limitado cuando la célula solar quede situada en la sombra, o la luz solar quede interrumpida de cualquier forma.
- La recarga de las baterías puede verse reducida (ó impedida) si el producto está instalado conjuntamente con un producto de protección solar exterior que reducirá la cantidad de luz solar recibida por la célula solar y, por lo tanto, la recarga de la batería. Esto también ocurrirá si la protección solar es un toldillo con tejido de malla.
- Las baterías usadas no deben desecharse junto con la basura doméstica sino que deben eliminarse de acuerdo a la normativa nacional correspondiente sobre medio ambiente. Las baterías contienen sustancias que pueden ser nocivas si no se manipulan y se reciclan correctamente.
- Si hubiere, utilice el punto de reciclaje de baterías establecido por la autoridad local.
- Nivel de presión acústica: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Los productos eléctricos deben eliminarse de acuerdo con la normativa sobre productos electrónicos y no con la basura doméstica.
- El embalaje puede eliminarse como basura doméstica normal.
- Para desmontar el producto, siga las instrucciones de instalación en orden inverso.

Mantenimiento

- Si la instalación y el uso son correctos, el producto solo requiere un mantenimiento mínimo. Puede limpiarse con un paño suave húmedo.
- Para sustituir la batería utilice solo el repuesto original: batería recargable VELUX por el producto DSL/RSL.
- Si tiene cualquier duda técnica, contacte con su compañía de ventas VELUX, por teléfono o en www.velux.com.



io-homecontrol® proporciona tecnología avanzada de radio frecuencia, segura y fácil de instalar. Los productos etiquetados io-homecontrol® se comunican entre sí, mejorando el confort, la seguridad y el ahorro de energía.

www.io-homecontrol.com

CE Declaración de conformidad En cumplimiento de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo

Por la presente declaramos que los productos VELUX INTEGRA® Solar DSL y RSL

- están en conformidad con la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, la Directiva EMC 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y la Directiva de Equipos Radioeléctricos 2014/53/UE y sus enmiendas y
- han sido fabricados de acuerdo con las normas armonizadas EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 y EN 62233(2008).

Cuando uno de los productos arriba mencionados se instala sobre una ventana VELUX, el sistema completo se considera una máquina, por lo que no deberá ponerse en funcionamiento hasta que se haya instalado según las instrucciones y los requisitos.

El sistema completo cumple con los requisitos esenciales establecidos en las Directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo y sus enmiendas.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

ČESKY: Důležité informace

Před instalací a započítím ovládání si pozorně přečtete návod. Prosím uchovejte návod pro budoucí vyhledávání informací a předejte případnému novému uživateli.

Bezpečnost

- Výrobek mohou používat osoby (ve věku 8 let a starší) s dostatkem zkušeností a znalostí, které byly proškoleny ohledně jeho bezpečného používání a poučeny o možných nebezpečích. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- S výrobkem nebo dálkovým ovladačem si děti nesmí hrát.
- Pokud je potřeba servis nebo seřízení, s výrobkem nemanipulujte.
- Před započítím veškeré údržby nebo servisu odpojte zdroj baterie a ujistěte se, že nemůže být během této doby znovu zapojen.

Výrobek

- Výrobek je na bateriový pohon a může být ovládán tak dlouho, pokud je baterie nabitá. V případě vybití se baterie dobije během několika dnů (závisí na množství slunečního záření).
- Funkce výrobku může být omezena pokud je solární panel umístěn ve stínu nebo je denní světlo blokováno jiným způsobem.
- Dobití baterií je sníženo (nebo omezeno) pokud je výrobek nainstalován společně s vnější markýzou nebo předokenní roletou. To bude mít vliv na množství denního světla dopadajícího na solární panel, a tedy dobití baterie.
- Použité baterie nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem, ale musí být s nimi naloženo v souladu s příslušnými předpisy týkajícími se životního prostředí. Baterie obsahují látky, které mohou být při neopatrném zacházení a nesprávném recyklování škodlivé.
- K likvidaci baterií použijte sběrné místo k tomu určené.
- Hladina akustického tlaku: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektrické výrobky musí být likvidovány v souladu s národními směrnicemi pro elektrický odpad a ne s domovním odpadem.
- Obal může být likvidován společně s běžným domovním odpadem.
- K demontáži výrobku následujte montážní návod v opačném pořadí.

Údržba

- Pokud je nainstalován a používán správným způsobem, vyžaduje výrobek pouze minimální údržbu. Může být čištěn jemným navlhčeným hadříkem.
- Pokud vyměňujete solární baterii, použijte výhradně originální dobíjecí baterii VELUX pro DSL/RSL.
- V případě dalších technických dotazů prosím kontaktujte společnost VELUX, viz telefonní seznam nebo www.velux.com.



io-homecontrol® je označením moderní a bezpečné rádiové technologie, jejíž další předností je nenáročná instalace. Všechny výrobky s označením io-homecontrol® dokážou navzájem komunikovat, což přispívá k pohodlí, bezpečnosti a úsporám energie jejich uživatelů.

www.io-homecontrol.com

CE Prohlášení o shodě **V souladu se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES**

Tímto prohlašujeme, že výrobky VELUX INTEGRA® Solar DSL a RSL

- jsou v souladu se směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnicí EMC o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, směrnicí pro elektrická zařízení nízkého napětí 2014/35/EU a směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU v pozdějším znění a
- byly vyrobeny podle harmonizovaných norem EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 a EN 62233(2008).

Pokud je některý z výše uvedených výrobků instalován na střešním okně VELUX, pokládá se celý systém za zařízení, které by nemělo být uvedeno do provozu, pokud nebylo instalováno v souladu s montážním návodem a požadavky.

Celý systém je pak v souladu se základními požadavky Směrnic Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2014/35/EU a 2014/53/EU v pozdějších zněních

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

MAGYAR: Fontos tudnivalók

A beépítés és a működtetés előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót. Tartsa meg az útmutatót, és adja oda az új felhasználóknak is.

Biztonság

- A terméket megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező (legalább 8 éves) személyek használhatják, ha tájékoztatást kaptak a biztonságos használatáról, és tisztában vannak a fennálló veszélyekkel. A tisztítást és karbantartást nem szabad felügyelet nélküli gyermekeknek végezniük.
- Gyerekeknek nem szabad a termékkel és a távirányítóval játszaniuk.
- Ne működtesse a terméket, amennyiben további szerelésre vagy beállításra van szükség.
- Karbantartás, illetve szerelés előtt kesse ki az elemet, és biztosítsa, hogy ne lehessen véletlenül visszakapcsolni.

A termékről

- A termék elemmel működik, amelynek feltöltését napelem biztosítja. Ha teljesen lemerül az elem, néhány nap szükséges a teljes feltöltéshez (ez természetesen függ a napsugárzás mennyiségétől).
- Ha a napelem árnyékban van, vagy valami eltakarja, a termék zavartalan működése korlátozott.
- Az elem töltődése korlátozott, ha az ablakra külső árnyékoló termék kerül. Ezek a termékek korlátozzák, hogy a napsugarak elérjék a napelemet, mely a folyamatos töltést biztosítja.
- Hulladékká vált elemet (ill. akkumulátort) háztartási szemétbe dobni tilos! Ártalmatlanítását a vonatkozó hazai környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően kell végezni. Károsanyag-tartalma miatt megfelelően kell kezelni és újrahasznosítani.
- ~~X~~ A hulladékká vált elemet (ill. akkumulátort) kijelölt hatósági gyűjtőponton helyezzük el.
- Hangnyomásszint: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- A leselejtezett elektromos termékeket az elektromos hulladékra vonatkozó helyi szabályozásoknak megfelelően kell kezelni, nem dobhatók a háztartási hulladékok közé.
- A csomagolás normál háztartási hulladékként kezelhető.
- A terméket leszerelésénél az utasításokat fordított sorrendben hajtsa végre.

Karbantartás

- Amennyiben megfelelően szerelték fel, és rendeltetészerűen működtetik, a termék minimális karbantartás igényel. Tisztítását puha, nedves ruhával végezheti.

- Az elem cseréjéhez kizárólag eredeti VELUX DSL/RSL újratölthető elemet használjon.
- Technikai kérdések esetén lépjen kapcsolatba a VELUX értékesítő vállalattal, telefonszámok a listában vagy a www.velux.com honlapon található.



Az io-homecontrol® fejlett és biztonságos rádiófrekvenciájú technológia, melynek egyszerű a telepítése. Az io-homecontrol® emblémával ellátott termékek képesek kommunikálni egymással, növelik a komfortot, biztonságosak és energiatakarékosak.

www.io-homecontrol.com

CE **Megfelelőségi nyilatkozat** **Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve szerint**

Ezennel igazoljuk, hogy a VELUX INTEGRA® Solar DSL és RSL termékek

- megfelel a gépekre vonatkozó 2006/42/EK, az elektromágneses összeférhetőségről vonatkozó 2014/30/EU, a kifesztültségű termékekről vonatkozó 2014/35/EU és a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelvekben foglalt rendelkezéseknek (az irányelvek módosításait is figyelembe véve);
- gyártása megfelel a harmonizált szabványoknak EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 és EN 62233(2008).

Ha a fent megjelölt termékek valamelyikét VELUX tetőtéri ablakra szerelik, ezek a termékek együttesen gépet alkotnak, amelyet kizárólag az utasításoknak és a követelményeknek megfelelő telepítés után szabad üzembe helyezni.

A rendszer így megfelel az Európai Parlament és a Tanács következő irányelvei alapvető követelményeinek (az irányelvek módosításait is figyelembe véve): 2006/42/EK, 2014/30/EU, 2014/35/EU és 2014/53/EU.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02


NORSK: Viktig informasjon

Les hele veiledningen grundig igjennom før montering og bruk. Veiledningen bør oppbevares til senere bruk. Gi den videre til en evt. ny bruker.

Sikkerhet

- Produktet kan brukes av personer (fra 8 år og oppover) med tilstrekkelig erfaring og viten hvis de har fått veiledning i hvordan det brukes sikkert, og forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold får ikke foretas av barn som ikke er under oppsyn.
- Barn må ikke leke med produktet eller fjernkontrollen.
- Produktet må ikke betjenes hvis reparasjon eller justering er nødvendig.
- Ved vedlikehold og service skal batterispenningen være frakoblet, og det skal sikres at den ikke uten videre kan tilkobles igjen.

Produkt

- Produktet er batteridrevet og kan derfor betjenes så lenge batteriet er oppladet. Ved evt. utlading, lades batteriet opp igjen etter få dager (avhengig av solmengden).
- Funksjonen av produktet kan være begrenset, hvis solcellepanelet er plassert i skygge, eller hvis det på annen måte er blokkert for lyspåvirkning.
- Gjenopplading av batterier kan bli begrenset (eller forhindret) hvis produktet er montert sammen med et utvendig solskjermingsprodukt. Det utvendige solskjermingsprodukt vil begrense lyspåvirkningen av solcellepanelet, og dermed batteriets gjenopplading.
- Brukte batterier skal kastes i overensstemmelse med gjeldende nasjonale miljøforskrifter. Batterier inneholder stoffer som kan være skadelige hvis de ikke håndteres og resirkuleres korrekt.
-  Bruk egnede miljøstasjoner for batteriinnsamling.
- Lydtrykksnivå: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektriske produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men skal avhendes i henhold til nasjonale regler for elektronisk avfall.
- Emballasjen kan kastes sammen med alminnelig husholdningsavfall.
- For å avmontere produktet følges monteringsveiledningen bakfra.

Vedlikehold

- Ved korrekt installasjon og bruk krever produktet minimalt med vedlikehold. Det kan evt. rengjøres med en myk, fuktig klut.
- Ved utskifting av solcellebatteriet, skal det kun brukes originalt VELUX oppladbart batteri til produktet DSL/RSL.
- Eventuelle tekniske spørsmål rettes til ditt VELUX salgskontor, se telefonliste eller www.velux.com.



io-homecontrol® er en avansert og sikker radioteknologi som er enkel å installere. Produkter som er merket io-homecontrol® kommuniserer med hverandre. Dette gir økt komfort, sikkerhet og energibesparelser.

www.io-homecontrol.com

CE Samsvarserklæring **I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/42/EF**

Vi erklærer hermed, at VELUX INTEGRA® Solar produktene DSL og RSL

- er i samsvar med Maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2014/30/EU, Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og Radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU med senere endringer og
- er fremstilt i samsvar med de harmoniserte standarder EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 og EN 62233(2008).

Når et av ovenstående produkter monteres på et VELUX takvindu, betraktes det samlede systemet som en maskin som først må tas i bruk når den er montert i overensstemmelse med veiledninger og forskrifter.

Det samlede systemet oppfyller heretter de vesentlige kravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiver 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2014/35/EU og 2014/53/EU med senere endringer.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

POLSKI: Ważne informacje

Przeczytaj uważnie instrukcję przed rozpoczęciem montażu i użytkowania produktu. Zachowaj instrukcję do użytku w przyszłości i przekaz ją wszystkim nowym użytkownikom.

Bezpieczeństwo

- Produkt mogą użytkować osoby (w wieku od 8 lat), które mają odpowiednie doświadczenie i wiedzę, zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją istniejące zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się roletą oraz pilotem zdalnego sterowania.
- Prosimy nie używać rolety, jeśli wymaga ona regulacji lub naprawy.
- Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych lub serwisowych należy odłączyć zasilanie baterii i zapewnić warunki uniemożliwiającej jej przypadkowe podłączenie w tym czasie.

Produkt

- Roleta zasilana jest baterią słoneczną i może być użytkowana dopóki bateria jest naładowana. Ładowanie baterii trwa kilka dni w zależności od ilości promieni słonecznych.
- Funkcjonowanie rolety może zostać ograniczone, jeśli panel słoneczny jest umieszczony w cieniu lub, jeśli dostęp światła dziennego jest ograniczony w inny sposób.
- Ładowanie baterii zostaje uniemożliwione lub utrudnione, jeśli produkt jest zainstalowany razem z markizą lub roletą zewnętrzną. Fakt ten wpływa na ilość światła dziennego docierającego do panela słonecznego a tym samym na ładowanie baterii.
- Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane razem z odpadami z gospodarstwa domowego, ale utylizowane zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe jeżeli nie postępuje się z nimi i nie poddaje recyklingowi w sposób właściwy.
- ~~X~~ Używaj dostępnych lokalnych autoryzowanych punktów utylizacji baterii.
- Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Odpady elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami z gospodarstwa domowego, ale zgodnie z odpowiednimi przepisami.
- Opakowanie może być wyrzucone razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego.
- W celu zdemontowania rolety należy postępować zgodnie z instrukcją, ale w odwrotnej kolejności.

Konserwacja

- Jeśli roleta jest zamontowana prawidłowo, wymaga niewielkich prac konserwacyjnych ze strony użytkownika. Należy ją czyścić miękką, wilgotną tkaniną.
- W przypadku wymiany baterii słonecznej, prosimy użyć wyłącznie oryginalnej baterii VELUX do DSL/RSL.
- Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania techniczne, skontaktuj się z firmą VELUX, patrz lista telefonów lub www.velux.com.



io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, którą łatwo zainstalować. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

www.io-homecontrol.com

CE Deklaracja zgodności Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE

Niniejszym oświadczamy, że rolety VELUX INTEGRA® Solar DSL i RSL

- spełniają warunki Dyrektywą Maszynowej 2006/42/WE, Dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE, Dyrektywą dotyczącą niskich napięć 2014/35/UE i Dyrektywą urządzeń radiowych 2014/53/UE z późniejszymi zmianami i
- zostały wyprodukowane zgodnie ze zharmonizowanymi normami EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 oraz EN 62233(2008).

Jeżeli jeden z powyższych produktów zainstalowany jest na oknie do poddaszy VELUX, kompletny system uznaje się za maszynę, która może być wprowadzona do użycia jedynie po montażu zgodnym z instrukcją i zaleceniami.

Kompletny system spełnia zatem istotne wymagania Dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE, 2014/30/UE, 2014/35/UE oraz 2014/53/UE, z późniejszymi zmianami.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

PORTUGUÊS: Informação importante

Leia as instruções cuidadosamente antes de instalar e operar. Guarde estas instruções para referência futura e entregue-as a qualquer novo utilizador.

Segurança

- O produto pode ser utilizado por pessoas (com idade superior ou igual a 8 anos) com experiência e conhecimento suficientes, caso de lhes terem sido dadas instruções no que respeita ao seu uso com segurança, compreendendo os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças não supervisionadas.
- As crianças não devem brincar com o produto ou o controlo remoto.
- Não opere o produto se este necessitar de reparação ou ajustamento.
- Desligue a bateria antes de efectuar algum tipo de manutenção ou arranjo e assegure-se que esta não poderá ser ligada acidentalmente durante este espaço de tempo.

Produto

- O produto funciona com uma bateria e pode ser operado desde que a bateria se encontre carregada. Se a bateria se descarregar, voltar-se-à a carregar durante o curso de alguns dias (dependendo da quantidade de luz solar).
- A utilização do produto poderá ser limitada se o painel solar estiver à sombra ou se a luz solar fôr bloqueada de qualquer outra forma.
- O recarregamento da bateria poderá ser reduzida (ou impedida) se o produto fôr instalado juntamente com um toldo exterior ou estore exterior. Isto afecta a quantidade de luz solar a passar para a célula solar e consequentemente o recarregamento da bateria.
- As baterias usadas não devem ser deitadas fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim, de acordo com os regulamentos ambientais nacionais. As baterias contêm substâncias que poderão ser prejudiciais se não forem tratadas e recicladas correctamente.
- ~~X~~ Em locais disponíveis, utilize os pontos de recolha de baterias.
- Nível de pressão acústica: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Os produtos eléctricos devem ser eliminados em conformidade com as normas nacionais para lixo electrónico e não como lixo doméstico.
- A embalagem pode ser deitada fora nos recipientes normais de lixo doméstico.
- Para remover o produto utilize estas instruções na ordem inversa.

Manutenção

- O produto requer uma manutenção mínima, se instalado e utilizado correctamente. Pode ser limpo com um pano macio e humedecido.

- Quando da substituição da bateria utilize somente baterias recarregáveis VELUX originais para o produto DSL/RSL.
- Se tiver alguma questão técnica, é favor contactar a empresa VELUX do seu país, ver lista telefónica ou www.velux.com.



io-homecontrol® proporciona uma tecnologia de rádio avançada, segura e de fácil instalação. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.

www.io-homecontrol.com

CE Declaração de Conformidade **De acordo com a Diretiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho**

Declaramos pelo presente que os produtos VELUX INTEGRA® Solar DSL e RSL

- estão em conformidade com a Diretiva de Maquinaria 2006/42/CE, a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE e a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/EU e as suas emendas e
- foram fabricados de acordo com as normas harmonizadas EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 e EN 62233(2008).

Quando o produto supracitado é instalado numa janela de sótão VELUX, o sistema completo deve ser considerado uma máquina, que não deverá ser posta a funcionar sem que tenha sido instalada de acordo com as instruções e requisitos.

O sistema total contempla os requisitos essenciais das Diretivas 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho e as suas emendas.

VELUX A/S:
 (Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02


SVENSKA: Viktig information

Läs noga igenom hela anvisningen före installation och manövrering. Spara denna anvisning för senare bruk och lämna den vidare till eventuellt nya användare.

Säkerhet

- Produkten kan användas av personer (från 8 år och däröver) med tillräcklig erfarenhet och kunskap, om de har fått instruktioner om hur man använder den på ett säkert sätt, och därmed förstår de medföljande riskerna. Rengöring och underhåll får ej utföras av barn som inte övervakas.
- Barn får inte leka med produkten eller fjärrkontrollen.
- Produkten får inte användas om den är i behov av reparation eller justering.
- Vid underhåll eller service ska batterispänningen brytas, och det måste säkerställas att den inte oavsiktligt slås på igen.

Produkt

- Produkten är batteridrivna och kan betjäna så länge batteriet är laddat. Vid eventuell urladdning, återuppladdas batteriet på några få dagar (avhängig tillgången på sol).
- Funktionen på produkten kan vara begränsad om solcellspanelen sitter i skugga eller på andra sätt är avstängd för solpåverkan.
- Återuppladdning av batterier kan bli begränsat (eller förhindrat) om produkten sitter monterad ihop med ett utvändigt solskydd. Det utvändiga solskyddet begränsar ljuspåverkan av solcellspanelen och därmed batteriets återuppladdning.
- Använda batterier får inte slängas bland hushållssopor. De ska slängas enligt gällande nationella miljöregler. Batterier innehåller ämnen som är skadliga för miljön om de inte hanteras korrekt.
-  Batterier ska återvinnas enligt lokala bestämmelser hos återvinningscentralerna.
- Ljudtrycksnivå: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektriska produkter får inte kastas bland hushållssopor, utan ska forslas bort enligt de nationella reglerna som gäller för elektroniskt avfall.
- Emballaget kan kastas bland de vanliga hushållssoporna.
- Vid demontering av produkten gör stegen i monteringsanvisningen i omvänd ordning.

Underhåll

- Vid korrekt montering och användning kräver produkten minimalt underhåll. Den kan rengöras med en mjuk och fuktig trasa.
- Vid byte av solcells batteriet får endast VELUX laddningsbara original batteri för produkten DSL/RSL användas.

- Eventuella tekniska frågor ställs till ditt VELUX försäljningsbolag, se telefonlista eller www.velux.com.



io-homecontrol® erbjuder avancerad och säker radioteknologi, som är enkel att installera. Produkter märkta med io-homecontrol® kommunicerar med varandra, vilket ger ökad komfort, säkerhet och energibesparingar.

www.io-homecontrol.com

CE Deklaration om överensstämmelse Med hänvisning till Europaparlamentets och Rådets direktiv 2006/42/EG

Vi förklarar härmed att VELUX INTEGRA® Solar produkterna DSL och RSL

- överensstämmer med Maskindirektivet 2006/42/EG, EMC-direktivet 2014/30/EU, Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU och Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU inklusive ändringar och
- har tillverkats i överensstämmelse med harmoniserade standarderna EN 55014-1(2006), EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97 och EN 62233(2008).

Då en av ovanstående produkter installeras på ett VELUX takfönster, ska hela systemet betraktas som en maskin, som inte får tas i bruk förrän den har installerats i överensstämmelse med instruktioner och föreskrifter.

Hela systemet överensstämmer därefter med de väsentliga kraven i Europaparlamentets och Rådets direktiv 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU och 2014/53/EU inklusive ändringar.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 21-05-2015

CE DoC 932882-02

VELUX®

AR:	VELUX Argentina S.A. 348 4 639944	HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8145
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BG:	VELUX Bulgaria EOOD 02/955 99 30	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BY:	FE VELUX Roof Windows (017) 217 7385	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Chile Limitada 2 953 6789	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0-8008-83589
DE:	VELUX Deutschland GmbH 01806 / 33 33 99 Festnetz: 0,20 €/Anruf Mobilfunk: max. 0,60 €/Anruf	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	RU:	ZAO VELUX 8 800 200 7520
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
ES:	VELUX Spain, S.A. 91 509 71 00	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
FI:	VELUX Suomi Oy 0207 290 800	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0821 02 15 15 0,119€ TTC/min	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	VELUX Ukraina TOV (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America Inc. 1-800-88-VELUX

www.velux.com